



La educación europea de calidad

<http://www.elicitizen.eu>

European Literacy and Citizenship Education



La alfabetización europea es el conjunto de conocimientos operativos sobre Europa de ayer y hoy día; es un tejido complejo de filosofías, historias, culturas, mitos y leyendas, religiones, lenguas, geografía, economía y geopolítica.

Es el caleidoscopio de perspectivas múltiples sobre nuestra historia compartida.

Es nuestro pasado común y el futuro que debemos construir juntos.



Европейската грамотност е цялото оперативно знание за Европа; това е комплекс взаимосвързани философии, истории, култури, митове и легенди, религии, езици, география, икономика, геополитика.

Това е калейдоскопът на многобройните перспективи на нашата обща история.

Това е нашето общо минало и бъдещето, което трябва да изградим заедно.



Europäische Literalität ist die Gesamtsumme angewandter Kenntnisse über Europa, von gestern und heute; es ist ein komplexes Gefüge von miteinander verwobenen Philosophien, Geschichten, Kulturen, Mythen und Legenden, von Religionen, Sprachen, Geographie, Wirtschaft und Geopolitik.

Es ist das Kaleidoskop der vielfältigen Perspektiven unserer gemeinsamen Geschichte.

Es ist unsere gemeinsame Vergangenheit und Zukunft, die wir miteinander aufbauen müssen.



European literacy is the sum total of operational knowledge about Europe, past and present: it is a complex fabric of interwoven philosophies, histories, cultures, myths and legends, religions, languages, geography, economy, geopolitics.

It is the kaleidoscope of multiple perspectives on our shared history.

It is our common past and the future that we must build together.



La *littératie* européenne est l'ensemble de connaissances opérationnelles au sujet de l'Europe d'hier et d'aujourd'hui ; c'est un tissage complexe de philosophies, d'histoires, de cultures, de mythes et de légendes, de religions, de langues, de géographie, d'économie, de géopolitique.

C'est le kaléidoscope des multiples perspectives sur notre histoire partagée.

C'est notre passé commun et l'avenir que nous devons construire ensemble.



Az európai stúdium az Európával kapcsolatos ismeretek összessége; filozófiai, történelmi, kulturális, mitológiai, mondabeli, vallási, nyelvi, földrajzi, gazdasági és geopolitikai megközelítésben;

Közös történelmünk feltárása különböző szemszögből.

Közös múltunk, valamint jövőnk, amit együtt kell építenünk.



L'alfabetizzazione europea è la somma dei saperi operativi dell'Europa di ieri e oggi; si tratta di un tessuto complesso e intricato di filosofie, storie, culture, miti e leggende, religioni, lingue, geografia, economia, geopolitica.

E' un caleidoscopio di culture multiple della nostra storia condivisa.

E' il nostro passato comune ed il futuro che dobbiamo costruire insieme.



Europakunde omvat actuele kennis van Europa; het is een complex geheel van met elkaar verweven filosofieën, geschiedenis, cultuur, mythen en legendes, religies, talen, geografie, economie en geopolitiek.

Het is een kaleidoscoop van meerdere visies op onze gedeelde geschiedenis.

Het is ons gezamenlijk verleden en de toekomst die we samen moeten opbouwen.



Literația europeană este ansamblul de cunoștințe operaționale despre Europa de ieri și de azi; este o împletire complexă de filozofii, de povești, de culturi, de mituri și legende, de religii, de limbi, de geografie, de economie, de geopolitică.

Este caleidoscopul multiplelor perspective despre istoria noastră comună.

Este trecutul nostru comun și viitorul pe care trebuie să-l construim împreună.



Europeisk litteracitet är summan av praktisk kunskap om Europa igår och idag; det är en komplex väv av sammanfogade filosofier, historier, kulturer, myter och legender, religioner, språk, geografi, ekonomi samt geopolitik.

Det är ett kalejdoskop av flera olika perspektiv på vår gemensamma historia.

Det är vårt gemensamma förflutna och framtiden som vi måste bygga tillsammans.



¿Qué es ELICIT?

Educación para la Ciudadanía y la Cultura Europeas

Mediante ELICIT, deseamos fomentar nuestra pertenencia a un espacio de valores comunes: **dignidad, libertad, igualdad, solidaridad, ciudadanía y justicia**, tal como se define en la *Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea*.

El proyecto ELICIT tiene por objetivo desarrollar los conocimientos operativos sobre Europa, esa cultura que constituye nuestros sentimientos, nuestras ideas, nuestras acciones y actitudes como ciudadanos europeos. Desde el tratado de Maastricht, firmado en 1992, todos los ciudadanos de un Estado miembro son ciudadanos europeos. Sin embargo, no todos somos conscientes de que pertenecemos a una misma entidad cívica y cultural.

¿Qué queremos decir cuando hablamos de *cultura europea*? Nos referimos a un tejido complejo de filosofías, historias, culturas, mitos y leyendas, religiones, lenguas, geografía, economía y geopolítica; un caleidoscopio de perspectivas múltiples sobre nuestra historia compartida. Es nuestro pasado común, del que no debemos renegar, y nuestro futuro común, que debemos construir juntos.

Por consiguiente, lo importante hoy en día es que todos los ciudadanos de la UE nos concienciamos de que compartimos una misma actitud europea.

Los europeos debemos aprender a cultivarnos como ciudadanos independientes, libres y críticos: así garantizamos la democracia europea.

Los europeos debemos aprender a convertirnos en pensadores, investigadores y emprendedores creativos y cooperativos: así garantizamos la economía europea.

Los europeos debemos aprender los valores de la Carta Europea: así garantizamos la comprensión intercultural y la supervivencia de un patrón social de convivencia.

Por tales motivos, debe incluirse *Educación para la Ciudadanía y la Cultura Europeas* en la formación docente inicial y en los cursos de desarrollo profesional para los docentes y educadores.

En ese sentido, el proyecto ELICIT ha creado una batería de herramientas:

Un marco de referencia de las competencias de los docentes

Una base de datos de recursos existentes

Un portfolio del ciudadano europeo

Una mención europea común para los docentes

La Asociación ELICIT

Compone el proyecto ELICIT un consorcio de 16 socios, incluidas universidades, institutos de formación docente, escuelas y asociaciones (secciones nacionales y europeas de la AEDE, así como la Maison de l'Europe de París).

Están representados ocho Estados miembros de la Unión Europea: Bélgica, Bulgaria, España, Francia, Hungría, los Países Bajos, Rumanía y Suecia.

	Categoría	Institución	Ciudad	País
1	Universidad	UNILIM-IUFM	LIMOGES	FR
2	Asociación	AEDE-France	RENNES	FR
3	Universidad	KEFO	KECSKEMÉT	HU
4	Asociación	AEDE-INT	BRUSELAS	BE
5	Instituto de enseñanza secundaria	CLG-Duras	LIBOURNE	FR
6	Instituto de enseñanza secundaria	UDENS-CLG	UDEN	NL
7	Universidad	UBO-IUFM	RENNES	FR
8	Asociación	MEP	PARÍS	FR
9	Universidad	ISJ-Botosani	BOTOȘANI	RO
10	Asociación	AEDER	HUNEDOARA	RO
11	Universidad	UCO	CÓRDOBA	ES
12	Asociación	AEDE-NL	DONGERADEEL	NL
13	Asociación	BG-AEDE	SOFÍA	BG
14	Universidad	ISD-SU-SE	ESTOCOLMO	SE
15	Asociación	TEE	VESZPRÉM	HU
16	Federación de institutos de secundaria	FESeC	BRUSELAS	BE

El proyecto ELICIT ha sido financiado por la Comisión Europea, desde octubre de 2010 hasta septiembre de 2013, conforme la referencia: 510624-LLP-1-2010-1-FR-COMENIUS-CMP.

Colaboración con ELOS

Durante el primer año del proyecto ELICIT, se antojaba necesario reunirse con representantes de la red ELOS, pues ambos compartimos objetivos similares. ELOS es un concepto educativo que busca fomentar la dimensión internacional y europea de la educación. Su meta es preparar a los jóvenes para un futuro en una sociedad en la que la globalización y la integración europeas son ya una realidad.

En consecuencia, en noviembre de 2011 se firmó un acuerdo de colaboración entre ambas entidades para enfatizar el carácter complementario de las dos propuestas. El hecho de compartir experiencias en beneficio mutuo supone un buen ejemplo de colaboración entre dos proyectos europeos distintos.

El Marco de Referencia ELICIT de las Competencias

El *Marco de referencia ELICIT de las competencias* aporta una base teórica útil a todos los niveles para que los responsables de diseñar los programas curriculares, los directores y los formadores planifiquen un curso o un período de estudio de formación inicial o continua. El objetivo consiste en que todos los docentes y educadores de Europa puedan desarrollar y perfeccionar la educación para la ciudadanía y la cultura europeas.

Dicho marco también resulta útil como guía para docentes individuales que deseen inculcar la cultura europea entre su alumnado.

Las competencias se han encuadrado en siete dominios:

1. Elaboración del programa curricular
2. Cultura europea
3. Educación intercultural
4. Motivación y desarrollo personal
5. Uso de las TIC
6. Ética escolar
7. Evaluación

El marco está disponible en diez idiomas en la web de ELICIT: <http://www.elicitizen.eu>

El Portfolio del Ciudadano Europeo

El *Portfolio ELICIT del ciudadano europeo* es una herramienta de autoevaluación, que muestra diversas áreas y etapas en el desarrollo de la concienciación y compromiso con la ciudadanía europea. Las distintas secciones se pueden completar en varias etapas según el desarrollo de un proceso de aprendizaje permanente.

Se sugiere que el *Portfolio ELICIT del ciudadano europeo* sea el sexto elemento del EUROPASS.

La Base de Datos de Recursos Disponibles

Tiene como finalidad ofrecer una base de datos de recursos existentes que pueda resultar útil para facilitar el desarrollo y el fomento de la educación para la ciudadanía y la cultura europeas.

Los recursos se han recopilado en cada uno de los ocho países socios, se han publicado en la web <http://www.elicitizen.eu> y se han etiquetado conforme una lista de palabras clave, tal como se muestra en el gráfico del anexo 1.

Esta base de datos se actualizará de manera continua y el consorcio de ELICIT agradecerá enormemente las sugerencias que aporten las personas que visiten la web.

La Mención Europea Común para Docentes

Los docentes europeos necesitan desarrollar una competencia esencial sobre la cultura y la ciudadanía europeas, ausente hoy en día del programa curricular universitario. El proyecto ELICIT pretende organizar un curso semestral en el seno del programa Erasmus que se centre en el desarrollo de tales competencias para los docentes.

Numerosos estudios indican que pasar un período de tiempo en otro Estado miembro de la UE no solo enriquece la vida de los estudiantes en los ámbitos académico y profesional, sino que también potencia el aprendizaje del idioma, las destrezas interculturales, la confianza en sí mismos y la conciencia propia. Su experiencia les otorga una mejor idea de lo que significa ser ciudadano europeo. Además, muchas empresas valoran muy positivamente este período en el extranjero, lo que multiplica sus opciones de lograr un puesto de trabajo. La función de los docentes en el sistema educativo de cada país resulta esencial para el necesario desarrollo de la cultura y la ciudadanía europeas de su alumnado.

El objetivo prioritario es el de educar a los docentes en la cultura y la ciudadanía europeas en el marco de un curso académico, especialmente elaborado para un título universitario en formación inicial (ITE) o para un curso de especialización (para docentes en ejercicio).

Tanto docentes como estudiantes podrán solicitar estas becas Erasmus.

Cada universidad seleccionará a los grupos de estudiantes europeos. Están acogidos al programa los siguientes centros de enseñanza superior: KEFO (HU), ISD-SU (SE), UBO (FR), UCO (ES). El programa comenzará en el año académico 2014/2015.

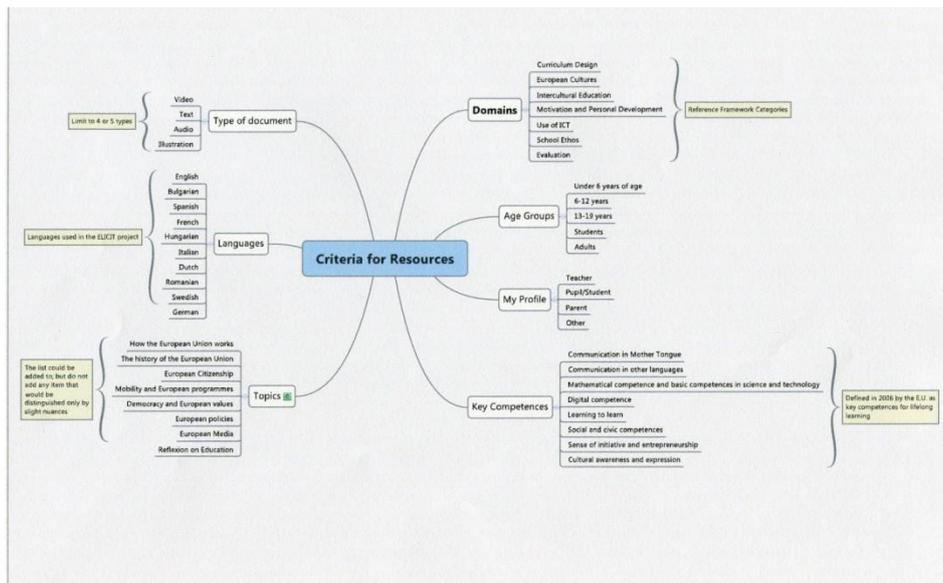
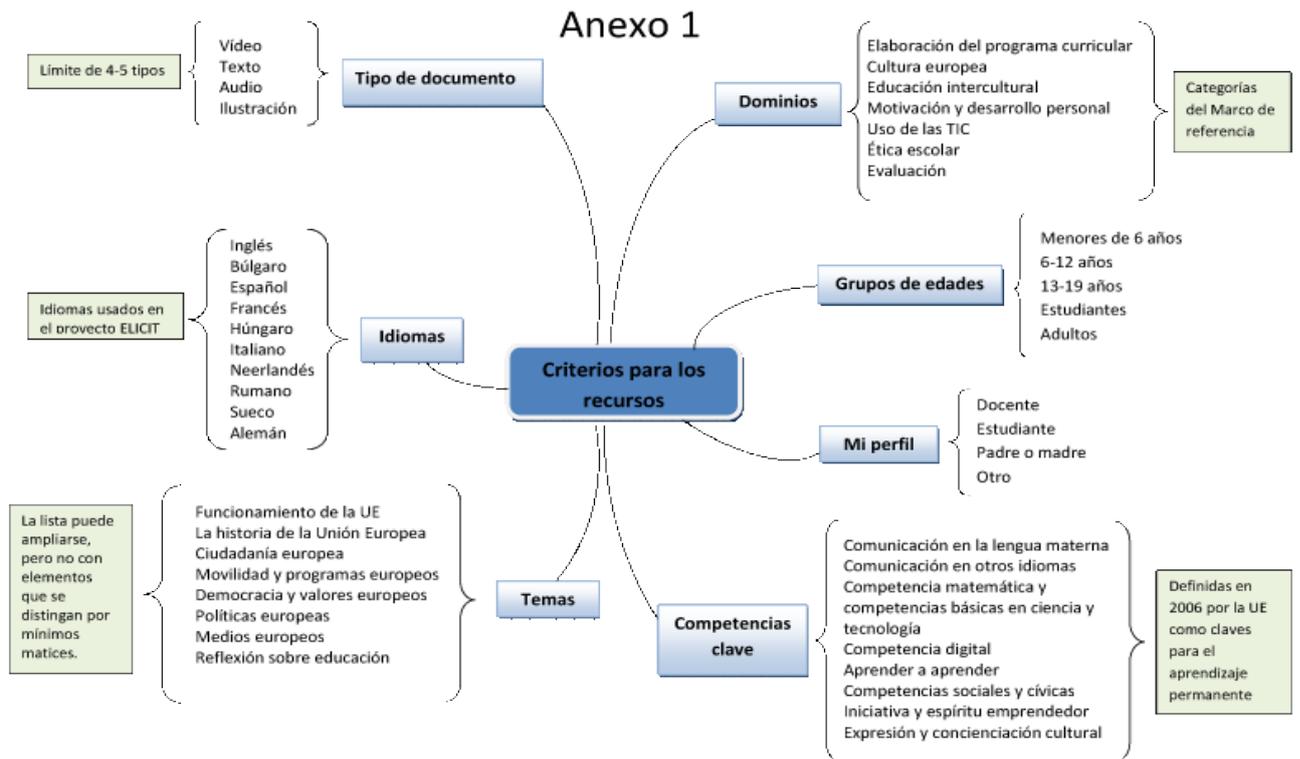
<http://www.elicitizen.eu>

Comentarios y Observaciones

A los socios de ELICIT encargados del control de calidad les encantaría conocer su opinión.

Gracias por cumplimentar el cuestionario del anexo 2 y enviarlo por correo electrónico a contact@elicitizen.eu

Anexo 1: Criterios para los recursos



Anexo 2: Comentarios y observaciones

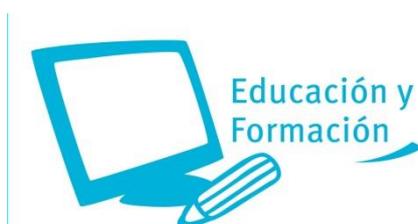
Gracias por cumplimentar este cuestionario y enviarlo por correo electrónico a contact@elicitizen.eu

Perfil personal (docente, padre o madre, educador, estudiante, etc.):
Edad:
Localidad, provincia y país:
¿Cuándo y cómo oyó hablar del proyecto ELICIT?
¿Ha utilizado alguna herramienta de ELICIT? ¿Cuáles?

Nos gustaría saber qué opina de lo siguiente:

¿Cuándo y cómo utilizó las herramientas de ELICIT?
Valore el grado de utilidad de esas herramientas (1 = escasa utilidad; 5 = buena utilidad): -... -... -... -...
¿Desea hacer algún otro comentario?

¡Muchas gracias!



DG Educación y Cultura

Programa de acción en el ámbito
del aprendizaje permanente



Este proyecto ha sido financiado con ayuda de la Comisión Europea. Esta publicación es responsabilidad exclusiva de sus autores. La Comisión no se responsabiliza del uso que pueda hacerse de la información aquí difundida.